

Teufel

POWERED BY  RAUMFELD

Important Product Information
Wichtige Produktinformationen
Información importante del producto
Informations produit importantes
Informazioni importanti sul prodotto
Viktig produktinformation
Vigtige produktinformationer
Viktige produktinformasjoner
Tärkeitä tuotetietoja
Ważne informacje produktowe
Belangrijke productinformatie



GB - General Notes and Information	3
DE - Allgemeine Hinweise und Informationen.....	5
GB - Safety Instructions	7
DE - Sicherheitshinweise	12
ES - Notas de seguridad.....	16
FR - Consignes de sécurité.....	20
IT - Istruzioni di sicurezza	24
SE - Säkerhetsanvisningar.....	28
DK - Sikkerhedshenvisninger	32
NO - Sikkerhetsregler	36
FI - Turvallisuusohjeita.....	40
PL - Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	44
NL - Veiligheidsinstructies	48

General notes and information

This booklet contains all general safety notes which you should always observe when handling your Teufel device. They serve to protect you and third parties.

Here you can download more documents for your Teufel device:

Complete instruction manual

<http://manual.teufelaudio.com>

Declaration of conformity

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity.html

Notice

The information in this document may change without prior notice and in no way constitutes any liability on the part of Lautsprecher Teufel GmbH.

No part of the enclosed documents may be reproduced in any form or be broadcasted in any way electronically, mechanically, by photocopy or recording without the written permission of Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Trademarks and licenses

® All trademarks are the property of their respective owners.

Our products contain open source software, which, among others, is licensed under GNU General Public License (GPL).

Detailed information, license texts and all other relevant statements of the open source software used are stored inside this device and can be viewed in the system menu: Please call up menu entry Settings → Basic Information.

The Spotify Software is subject to third party licenses found here: <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.

Original packaging

If you wish to exercise your eight-week right of return, we ask that you be absolutely sure to hold onto the packaging. We can only accept the return of the speakers WITH THE ORIGINAL PACKAGING. Empty boxes are not available!

Complaints

In case of complaint we will need the following information to process your enquiry:

1. Invoice number

Can be found on the sales slip (enclosed with the product) or on the order confirmation received as a PDF document, e.g. 4322543

2. Serial number or batch number

Located on the back of the device, e.g. serial no.: KB20240129A-123.

Thank-you for your support!

Contact

Please contact our customer service with any questions, suggestions or criticism:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Str. 44
10787 Berlin (Germany)

Phone:
+44 33 08 08 04 89

Online-Support:
<http://manual.teufelaudio.com>

Contact:
<http://teufelaudio.com/contact>

Recycling Information



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead please deliver it to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By recycling this product correctly, you will help conserve natural resources and prevent potential negative environmental consequences. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Allgemeine Hinweise und Informationen

In dieser Broschüre finden Sie alle allgemeinen Sicherheitshinweise, die Sie im Umgang mit Ihrem Teufel-Gerät stets beachten sollten. Sie dienen zu Ihrem eigenen Schutz und zum Schutz Dritter.

Weitere Dokumente für Ihr Teufel-Gerät stehen hier für Sie zum Download bereit:

Vollständige Dokumentation

<http://manual.teufelaudio.com>

Konformitätserklärung

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity.html

Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in der beiliegenden Dokumentation können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Warenzeichen und Lizenzen

® Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigner.

Unsere Produkte beinhalten Open Source Software, die u.a. bspw. unter der GNU General Public License (GPL) lizenziert ist.

Genauere Informationen, Lizenztexte und alle notwendigen Angaben zu diesen Open Source Softwares befinden sich auf dem Gerät selbst und können im Systemmenü eingesehen werden. Bitte rufen Sie dazu den folgenden Menüeintrag auf: Einstellungen > Grundlegende Informationen.

Die Spotify Software unterliegt Lizenzen von Drittanbietern. Genauere Informationen können auf der Spotify Website unter <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses> eingesehen werden.

Originalverpackung

Falls Sie das achtwöchige Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, müssen wir Sie bitten, die Verpackung unbedingt aufzubewahren. Wir können die Lautsprecher nur mit ORIGINALVERPACKUNG zurücknehmen.

Leerkartons sind nicht erhältlich!

Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

1. Rechnungs-Nummer

Zu finden auf dem Kaufbeleg (der dem Produkt beiliegt) oder der Auftragsbestätigung, die Sie als PDF-Dokument erhalten haben, z. B. 4322543

2. Serien- bzw. Los-Nummer

Zu finden auf der Geräterückseite, z. B. Serien-Nr.: KB20240129A-123.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

Telefon: +49 (0)30 217 84 200
Telefax: +49 (0)30 / 300 930 930

Online-Support:
<http://manual.teufelaudio.com>

Kontaktformular:
www.teufel.de/kontakt



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Elektrogeräte enthalten
Schadstoffe und wertvolle Ressourcen.









Jeder Verbraucher ist deshalb gesetzlich verpflichtet, Elektro-Altgeräte an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle abzugeben. Dadurch werden sie einer umwelt- und ressourcenschonenden Verwertung zugeführt.

Sie können Elektro-Altgeräte kostenlos beim lokalen Wertstoff-/Recyclinghof abgeben.

Für weitere Informationen zu diesem Thema wenden Sie sich direkt an Ihren Händler.

Explanation of symbols

The important note is located on the rear or bottom of the cabinet.

 	<p>Risk of electric shock!</p> <p>The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user of the presence of uninsulated 'dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to people.</p>
	<p>CAUTION To prevent electric shock hazard, do not connect to mains power supply while grille is removed.</p>
	<p>The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.</p>
	<p>Device belonging to protection class II</p>
	<p>Fuse 2 AL/250 V</p>
	<p>May only be used indoors</p>
	<p>Polarity at the round connector: outside (-), inside (+)</p>

Important safety instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this device near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other devices (including amplifiers) that produce heat.
8. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the device.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the device.
When a cart is used, use caution when moving the cart/device combination to avoid injury from tip-over.
11. Unplug this device during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. Refer all servicing to qualified service personnel.
Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid

has been spilled or objects have fallen into the device, the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

13. Do not overload wall outlets; extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
14. To reduce the risk of electronic shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.
15. Warning: To reduce the risk of fire or electronic shock, do not expose this appliance to rain or moisture
16. Devices shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the device.
17. Do not place a heavy object on or step on the device. The object may fall, causing serious personal injury and serious damage to the device.
18. If the device should smoke or smell, immediately disconnect the power cord from the wall outlet. Wait until the smoke or smell stops, then ask your dealer for a check and repair. Neglecting to do so may cause fire.
19. The appliance inlet shall remain readily operable.

Safety notes regarding electricity

- When connecting the device, make sure that the correct voltage is present. You can find more information in this respect on the name plate.
- Check the device regularly for damage. Immediately disconnect the power plug or power adapter and do not operate the device if its housing or power cable is defective or exhibits other visible damages.
- If the power cable of the device is damaged, only have it replaced by the manufacturer, its customer service department or a person with similar qualifications.
- The device is disconnected from the grid by pulling the power plug or power adapter. Thus, make sure that the power socket is always easily accessible.
- If the device emits smoke, smells burnt or produces unusual sounds, immediately disconnect it from the grid and do not operate it further.
- Never open the device housing. Repairs may only be carried out by an authorized specialist workshop. In the process, only parts that correspond to the original device data may be used.
- Only use the accessory products specified by the manufacturer such as power supply units, wall brackets etc.

- Protect the device against moisture. Only use it indoors, but not in wet rooms. Exception: the device is intended for outdoor use (see chapter "Proper use" in the instruction manual for the device).
- Make sure that no vases or other vessels filled with liquid are located on the device or nearby in order to prevent liquid from penetrating the housing. If water or other debris end up penetrating the housing, immediately pull the power plug and take out any batteries.
- Never modify the device. Unauthorized interventions could affect the safety and functionality.
- Never touch the power plug or power adapter with wet hands.
- Should you consider wall mounting, make sure that this task is done in a professional manner.
- In case of wall mounting verify the carrying capacity of the walls and make sure that there are no cables or pipes in the drilling areas. Before you drill, use a metal detector to check the applicable areas. Otherwise, there is a risk of electric shock/ short-circuiting!
- Do not place speakers and devices near sources of heat (e.g. heaters, ovens, other heat generating equipment such as amplifiers etc.).
- Do not place open flames such as burning candles or similar on the device.
- Do not use electrical equipment in potentially explosive environments.

Safety notes regarding the setup location

- If the devices and speakers are not securely mounted, do not use them in vehicles, in unstable locations, on wobbly tripods or furniture, on underdimensioned brackets etc. The devices or speakers may tip or fall over and cause injury to persons or be damaged themselves.
- Place the speakers and devices in such a way that they cannot be knocked over inadvertently and make sure that the cables do not pose a trip hazard.
- If present, only use the enclosed base plate.
- An unstable base may cause heavy devices to tip, which poses a risk of serious injury or death, especially for children. You can prevent a large number of accidents by taking the following precautions:
 - Place subwoofers and large column speakers on the floor only.
 - If you want to use underframes or speaker stands, only use those recommended by the manufacturer.
 - When storing the product, also ensure that it stands safely and that it cannot be knocked down or over.

Safety notes regarding the protection of children

- Children can become trapped in the packing film when playing and suffocate. Do not allow children to play with the device and the packing film. Danger of suffocation.
- Ensure that children do not remove small parts from the device or take them off of the device (e.g. control knobs or plug adapters). They could swallow the parts and choke.
- Never let children use electrical equipment unsupervised.

Safety notes regarding the handling of devices using wireless radio transmission

- Only use the wireless radio transmission (e.g. Bluetooth) at locations where this is allowed.
- If necessary, consult your physician regarding the impacts on implants such as pacemakers or defibrillators.

Safety notes regarding the volume

Extended listening at high volumes may lead to hearing loss.

- To avoid damage to health, avoid extended listening at high volumes.
- When the volume is set high, always keep a certain distance from the device and never place your ear directly on the speaker.
- If an audio system is set to full volume, this may produce very high sound pressure. This may have psychological

consequences and also cause physical injury. Children and pets are particularly at risk. Set your signal source device volume control to a low setting before turning on the power.

Handling Precautions for Batteries

Swallowing the product's battery may result in severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

- Store both new and used button cell batteries so that they are not accessible to children.
- If it is no longer possible to safely close the battery compartment, stop using the product and store it so that it is not accessible for children.
- If you suspect that a button cell battery has been swallowed or otherwise incorporated, promptly consult a physician.

Leaking battery acid may lead to chemical burns.







- Do not allow battery acid to come into contact with skin, eyes or mucus membranes. In the event of contact with acid, immediately flush the applicable areas with plenty of clean water and consult a physician if necessary.

Batteries (particularly lithium batteries) can explode if used improperly.

- Never attempt to recharge batteries.
- Only use batteries of the same or equivalent type.

- You may not heat or short circuit batteries and rechargeable batteries or dispose of them in fire.
- Do not expose batteries and rechargeable batteries to direct sunlight.

Symbolerklärungen

	Stromschlaggefahr! Gehäuse nicht öffnen, wenn der Netzstecker in der Steckdose steckt. Bei geöffnetem Gehäuse auf keinen Fall den Netz- stecker in die Steckdose stecken.
	Vor dem Sicherungs- wechsel das Netzkabel abziehen.
	Gerät der Schutzklasse II
	Sicherung 2 AL/250 V
	Nur in Innenräumen verwenden
	Polarität am Rundstecker: außen (-), innen (+)

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise zum elektrischen Strom

- Achten Sie beim Anschließen des Gerätes darauf, dass die richtige Spannung anliegt. Nähere Informationen hierzu finden Sie auf dem Typenschild.
- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden. Ziehen Sie sofort den Netzstecker bzw. Netzadapter und betreiben Sie das Gerät nicht, wenn dessen Gehäuse oder Netzkabel defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn das Netzkabel des Gerätes beschädigt ist, lassen Sie es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen.
- Die Trennung vom Netz erfolgt durch Ziehen des Netzsteckers bzw. Netzadapters. Sorgen Sie deshalb dafür, dass die Netzsteckdose jederzeit gut zugänglich ist.
- Wenn das Gerät Rauch entwickelt, verbrannt riecht oder ungewohnte Geräusche von sich gibt, trennen Sie es sofort vom Netz, und nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Die Instandsetzung des Geräts darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb vorgenommen werden. Dabei dürfen ausschließlich Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen.
- Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller spezifizierten Zubehörprodukte, wie z.B. Netzteile, Wandhalterungen etc.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Verwenden Sie es nur in Innenräumen, nicht aber in Feuchträumen. Es sei denn, es ist für den Outdoor-Bereich vorgesehen (siehe Kapitel "Bestimmungsgemäßer

Gebrauch" in der Bedienungsanleitung zu dem Gerät).

- Achten Sie darauf, dass keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf dem Gerät oder in dessen Nähe stehen, damit keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt. Falls doch Wasser oder andere Fremdkörper eingedrungen sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie ggf. vorhandene Batterien heraus.
- Nehmen Sie niemals Änderungen an dem Gerät vor. Nicht autorisierte Eingriffe können Einfluss auf Sicherheit und Funktion haben.
- Fassen Sie den Netzstecker bzw. den Netzadapter niemals mit feuchten Händen an.

Sicherheitshinweise zum Aufstellungsort

- Verwenden Sie Geräte und Lautsprecher nicht unbefestigt in Fahrzeugen, an labilen Standorten, auf wackeligen Stativen oder Möbeln, an unterdimensionierten Halterungen etc. Die Geräte bzw. Lautsprecher könnten um- oder herunterfallen und Personenschäden verursachen oder selbst beschädigt werden.
- Stellen Sie Lautsprecher und Geräte so auf, dass sie nicht unbeabsichtigt umgestoßen werden können und die Kabel keine Stolperfallen bilden.

- Falls vorhanden, verwenden Sie nur die mitgelieferte Bodenplatte.
- Sorgen Sie dafür, dass eine eventuelle Wandmontage fachmännisch durchgeführt wird.
- Vergewissern Sie sich bei einer Wandmontage der Tragfähigkeit der Wände und stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Rohrleitungen in den Bohrbereichen befinden. Prüfen Sie die Bereiche vor dem Bohren mit einem Metallsuchgerät. Es besteht sonst Stromschlag- / Kurzschlussgefahr!
- Stellen Sie Lautsprecher und Geräte nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (z. B. Heizkörper, Öfen, sonstige wärmespendende Geräte, wie Verstärker etc.).
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen oder Ähnliches auf das Gerät.
- Benutzen Sie elektrische Geräte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Ein instabiler Untergrund kann dazu führen, dass schwere Geräte umkippen und dabei vor allem Kinder erheblich verletzen oder sie sogar erschlagen. Viele Unfälle können Sie vermeiden, wenn Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen treffen:
 - Platzieren Sie Subwoofer und große Standlautsprecher ausschließlich auf dem Fußboden.

- Falls Sie Untergestelle oder Standfüße verwenden möchten, verwenden Sie nur solche, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Sorgen Sie auch bei Lagerung des Artikels dafür, dass er sicher steht und nicht herunter- oder umgerissen werden kann.

Sicherheitshinweise zum Schutz von Kindern

- Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und darin ersticken. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und den Verpackungsfolien spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Teile aus dem Gerät entnehmen oder vom Gerät abziehen (z.B. Bedienknöpfe oder Steckeradapter). Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Geräten, die mit drahtloser Funkübertragung arbeiten

- Nutzen Sie drahtlose Funkübertragung (z.B. Bluetooth) nur an Orten, wo dies gestattet ist.
- Erkundigen Sie sich ggf. bei Ihrem Arzt nach Auswirkungen auf Implantate wie Herzschrittmacher oder Defibrilatoren.

Sicherheitshinweise zur Lautstärke

Dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

- Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
- Halten Sie bei hohen Lautstärken immer einen gewissen Abstand zum Gerät und nie Ihre Ohren direkt an den Lautsprecher.
- Wenn ein Audiosystem auf volle Lautstärke eingestellt ist, kann ein sehr hoher Schalldruck entstehen. Neben organischen Schäden können dadurch auch psychologische Folgen auftreten. Besonders gefährdet sind Kinder und Haustiere. Stellen Sie den Lautstärkeregler Ihres Signalquellgeräts vor dem Einschalten auf einen niedrigen Pegel ein.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Wenn die zum Artikel gehörende Batterie verschluckt wird, kann dies zu schweren innerlichen Verletzungen und sogar zum Tode führen.

- Bewahren Sie sowohl neue als auch gebrauchte Knopfzellenbatterien für Kinder unzugänglich auf.

- Wenn sich das Batteriefach nicht mehr sicher verschließen lässt, verwenden Sie den Artikel nicht mehr und bewahren Sie ihn für Kinder unzugänglich auf.
- Wenn Sie vermuten, dass eine Knopfzellenbatterie verschluckt oder auf andere Weise inkorporiert wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen.

- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.

Batterien (insbesondere Lithiumbatterien) können bei unsachgemäßem Umgang explodieren.

- Versuchen Sie niemals, Batterien zu laden.
- Setzen Sie nur Batterien desselben oder gleichwertigen Typs ein.
- Batterien und Akkus dürfen Sie nicht erhitzen, kurzschließen oder durch Verbrennen beseitigen.
- Setzen Sie Batterien und Akkus nicht der direkten Sonne aus.

Información general

Esta manual contiene todas las notas de seguridad general que debería respetar siempre al manejar el dispositivo de Teufel. Sirven para protegerle a usted y a terceras personas.

Aquí puede descargar más documentos para el dispositivo de Teufel:

Manual del usuario completo

<http://manual.teufelaudio.com>

Declaración de conformidad

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity.html



¡Los equipos en desuso no deben ser depositados en la basura doméstica!



Los equipos eléctricos contienen sustancias tóxicas y recursos valiosos.

Por eso, cada usuario está obligado legalmente a llevar los equipos eléctricos en desuso a un punto autorizado de recogida. Así se someterán a un aprovechamiento respetuoso con el medio ambiente y los recursos.

Puede entregar gratis los equipos eléctricos en desuso en el centro local de reciclaje.

Para ampliar la información sobre este tema, diríjase directamente a su distribuidor.

Explicaciones de símbolos

	¡Peligro de descarga eléctrica!
	No abra la carcasa cuando el enchufe de red esté conectado a la toma de corriente. Con la carcasa abierta, nunca conecte el enchufe de red a la toma de corriente.
	Antes de cambiar el fusible, tire del cable de red.
	Equipo de grado de protección II
	Fusible 2 AL/250 V
	Use solo en interiores
	Polaridad en clavija coaxial: fuera (-), dentro (+)

Notas de seguridad

Notas de seguridad relativas a la electricidad

- Al conectar el dispositivo, asegúrese de que el voltaje sea el correcto. Puede encontrar más información al respecto en la placa del nombre.
- Revise periódicamente si el dispositivo presenta daños. Desconecte de inmediato el enchufe o el adaptador de potencia y no use el dispositivo

si la carcasa o el cable eléctrico están defectuosos o muestran otros daños visibles.

- Si el cable eléctrico del dispositivo está dañado, mande repararlo únicamente al fabricante, su departamento de servicio al cliente o un especialista de cualificación similar.
- El dispositivo se desconecta de la red eléctrica tirando del enchufe o del adaptador de potencia. Por tanto, asegúrese siempre de que se pueda acceder fácilmente a la toma de corriente.
- Si el dispositivo emite humo, huele a quemado o produce sonidos raros, desconéctelo de inmediato de la red eléctrica y no lo utilice más.
- Nunca abra la carcasa del dispositivo.
Las reparaciones solo pueden ser efectuadas por un taller especializado y autorizado. En este caso, solo se pueden usar piezas que correspondan a los datos del dispositivo original.
- Emplee solo los accesorios especificados por el fabricante, como fuentes de alimentación, soportes de pared, etc.
- Proteja el dispositivo contra la humedad. Úselo únicamente en interiores, pero no en salas húmedas. Excepción: el dispositivo está previsto para su utilización en exteriores (véase el capítulo "Uso adecuado" en el manual del usuario del dispositivo).

- Cerciórese de que no haya jarrones ni recipientes con líquido encima o cerca del dispositivo para evitar que el líquido pueda entrar en la carcasa. Si finalmente entran agua o otros residuos en la carcasa, desconecte inmediatamente el enchufe y saque las pilas (si las hay).
- Nunca modifique el dispositivo. Las intervenciones no autorizadas podrían afectar a la seguridad y el funcionamiento.
- Nunca toque el enchufe ni el adaptador de potencia con las manos mojadas.

Notas de seguridad relativas al lugar de instalación

- Si los dispositivos y altavoces no están montados de forma segura, no los use en vehículos, en lugares inestables, sobre trípodes o muebles que se tambaleen, con soportes demasiado pequeños, etc. Los dispositivos o altavoces se pueden volcar o caer, y causar lesiones personales o daños en los propios dispositivos.
- Coloque los altavoces y dispositivos de manera que no se puedan golpear de forma involuntaria, y cerciórese de que nadie pueda tropezar con los cables.
- En caso de haberla, utilice solo la placa base incluida.
- Si se monta en la pared, asegúrese de que esta tarea se lleve a cabo de manera profesional.

- En caso de montaje en la pared, verifique la capacidad de carga de las paredes y cerciórese de que no haya cables ni tubos en las áreas taladradas. Antes de taladrar, emplee un detector de metales para inspeccionar las zonas pertinentes. ¡De lo contrario, corre el riesgo de descarga eléctrica / cortocircuito!
- No coloque los altavoces y dispositivos cerca de fuentes de calor (p. ej. estufas, hornos y demás equipos generadores de calor como amplificadores, etc.).
- No coloque ninguna fuente de fuego, p. ej. velas encendidas, en el aparato.
- No utilice equipos eléctricos en entornos potencialmente explosivos.
- Una base inestable puede provocar que los dispositivos pesados vuelquen, lo que conforma un riesgo de lesión grave o muerte, sobre todo para niños. Puede evitar un gran número de accidentes con las siguientes precauciones:
 - Ponga los subwoofers y los altavoces de columna grandes únicamente en el suelo.
 - Si quiere emplear bastidores o soportes para altavoces, utilice solo aquellos recomendados por el fabricante.
 - Cuando guarde el producto, asegúrese de que quede de pie de forma segura y de que no se pueda caer o volcar por algún golpe.

Notas de seguridad relativas a la protección de niños

- Los niños pueden quedar atrapados con el plástico del embalaje mientras juegan, y asfixiarse. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y el plástico del embalaje. Peligro de asfixia.
- Asegúrese de que los niños no retiren ni saquen piezas pequeñas del dispositivo (p. ej. botones de control o adaptadores de enchufes). Podrían tragrselas y asfixiarse.
- Nunca deje a los niños usar equipos eléctricos sin supervisión.

Notas de seguridad relativas al manejo de dispositivos que usen radiotransmisión inalámbrica

- Emplee solo la radiotransmisión inalámbrica (p. ej. Bluetooth) en lugares donde est permitido.
- De ser necesario, consulte al médico en relación con los efectos sobre implantes como marcapasos o desfibriladores.

Notas de seguridad relativas al volumen

Escuchar audio a volumen alto durante mucho tiempo puede provocar pérdida auditiva.

- Para evitar problemas de salud, eluda esta práctica.
- Cuando el volumen está alto, mantenga siempre cierta distancia del dispositivo y nunca coloque la oreja junto al altavoz directamente.

- Si un sistema de audio está ajustado a todo volumen, se puede producir una presión de sonido muy elevada, lo que podría tener consecuencias psicológicas y provocar también daños físicos. Los niños y las mascotas son especialmente vulnerables. Fije el control del volumen del dispositivo emisor de señales a un nivel bajo antes de encenderlo.

Indicaciones de seguridad sobre la manipulación de las pilas

Si se ingiere la pila del artículo, se pueden producir lesiones internas graves e incluso la muerte.

- Guarde las pilas de botón nuevas y usadas lejos del alcance de los niños.
- Si el compartimento de la pila no puede cerrarse fiablemente, no utilice el artículo, y manténgalo lejos del alcance de los niños.
- Si sospecha que se ha tragado una pila de botón o la misma se ha introducido en el cuerpo de otro modo, acuda inmediatamente al médico.

El ácido derramado de la batería puede provocar causticación.

- Evite el contacto del ácido de batería con la piel, los ojos y las membranas mucosas. En caso de contacto con el ácido, enjuague de inmediato las zonas afectadas con abundante agua limpia y, en caso necesario, consulte a un médico.

Las pilas (en especial las de litio) pueden explotar por un manejo indebido.

- Nunca intente cargar las pilas.
- Use solo pilas del mismo tipo o análogas.
- No caliente, cortocircuite ni quemé las pilas y baterías.
- No exponga las pilas y baterías a la luz solar directa.

Généralités

Dans cette brochure, vous trouverez toutes les consignes de sécurité générales que vous devez toujours respecter lors de l'utilisation de votre appareil à champ spatial. Elles servent à vous protéger ainsi qu'à la protection de tiers.

Vous pouvez télécharger ici d'autres documents pour pour appareil d'espace sonore :

Mode d'emploi complet

<http://manual.teufelaudio.com>

Certificat de conformité

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity.html



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !







Les appareils électriques contiennent des substances toxiques et des ressources précieuses.

Chaque consommateur est ainsi légalement tenu de remettre les appareils électriques usagés à un centre de collecte autorisé. Ils sont ainsi recyclés de manière à préserver l'environnement et les ressources.

Vous pouvez remettre gratuitement tout appareil électrique usagé au centre de recyclage/à la déchetterie local(e).

Adressez-vous directement à votre commerçant pour toute information complémentaire à ce sujet.

Explications des symboles

	Risque de choc électrique ! Ne pas ouvrir le boîtier pendant que la fiche réseau est branchée sur la prise de courant. Si le boîtier est ouvert, ne brancher en aucun cas la fiche réseau sur la prise de courant.
	Retirer le câble électrique avant le remplacement des fusibles.
	Appareil de classe de protection II
	Fusible 2 AL/250 V
	À utiliser uniquement en locaux intérieurs
	Polarité sur la fiche ronde : extérieur (-), intérieur (+)

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité relatives au courant électrique

- Lors du branchement de l'appareil, veillez à ce qu'il y ait la bonne tension. Vous trouverez plus d'informations directement sur la plaque d'identification.
- Vérifiez régulièrement si l'appareil n'est pas endommagé. Débranchez immédiatement la fiche réseau ou l'adaptateur secteur et ne faites pas

fonctionner l'appareil lorsque son boîtier ou son câble électrique est défectueux ou s'il présente d'autres dommages visibles.

- Si le câble électrique de l'appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, de son service après-vente ou par une personne avec une qualification semblable.
- La séparation du réseau s'effectue par le débranchement de la fiche réseau ou de l'adaptateur secteur. Assurez-vous que la prise secteur soit toujours bien accessible.
- Lorsque de la fumée se dégage de l'appareil, qu'il y a une odeur de brûlé ou que des bruits inhabituels se font entendre, coupez immédiatement l'appareil du secteur et ne le mettez plus en marche.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.
La réparation de l'appareil ne pourra être effectuée que par une entreprise autorisée. Pour ce faire, utilisez uniquement des pièces d'origine qui correspondent aux données d'origine de l'appareil.
- Utilisez exclusivement les produits accessoires indiqués par le fabricant comme les blocs d'alimentations, les supports muraux etc.
- Protégez l'appareil contre l'humidité. Ne l'utilisez que dans les espaces intérieurs, mais pas dans les pièces humides.

À moins qu'il ne soit prévue pour l'extérieur (voir chapitre «Utilisation conforme à l'usage prévu» dans le mode d'emploi de l'appareil).

- Veillez à ce qu'aucun vase ni autre récipient rempli de liquide ne soit posé sur l'appareil ou à leur proximité pour qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier. Si de l'eau ou d'autres corps étrangers venaient à pénétrer, débranchez immédiatement la fiche réseau et retirez les piles éventuellement présentes.
- N'effectuez pas de modifications sur l'appareil. Des interventions non autorisées peuvent avoir un impact sur la sécurité et le fonctionnement.
- Ne touchez jamais la fiche réseau ou l'adaptateur secteur avec des mains humides.

Consignes de sécurité relatives au lieu d'emplacement

- N'utilisez pas les appareils et les haut-parleurs s'ils ne sont pas fixés dans les véhicules, dans des lieux instables, sur des pieds ou des meubles vacillants, sur des supports de trop petites dimensions etc. Les appareils ou les haut-parleurs pourraient tomber et causer des dommages corporels ou être endommagés.
- Placez les haut-parleurs et les appareils de telle manière qu'ils ne puissent pas être bousculés et que les câbles ne fassent trébucher personne.

- Si elle existe, n'utilisez que la plaque de sol fournie.
- Veillez à ce que le montage mural soit réalisé par un professionnel.
- Dans le cas d'un montage mural, assurez-vous de la portance des murs et veillez à ce qu'aucun câble ou tuyau se trouve dans la zone de perçage. Vérifiez les zones avant le perçage avec un détecteur de métaux. Autrement, il y a risque de choc électrique/ court-circuit !
- Ne placez pas les haut-parleurs et les appareils à proximité de sources de chaleur (par ex. radiateur, poêles, autres appareils chauffants comme l'amplificateur etc.).
- Ne posez aucune source d'incendie, comme des bougies allumées ou similaires, sur l'appareil.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans un environnement à risque d'explosion.
- Si la surface n'est pas stable, les appareils lourds peuvent tomber et blesser considérablement voire tuer notamment des enfants. Il est possible d'éviter de nombreux accidents en prenant les mesures de précaution suivantes :
 - Installez uniquement au sol le subwoofer et les grands haut-parleurs standard.
 - Si vous souhaitez utiliser un châssis ou des pieds d'appui, n'utilisez que ceux

qui sont recommandés par le constructeur.

- Lors du rangement de l'article, veillez à ce qu'ils soit en sécurité et qu'ils ne puisse pas tomber.

Consignes de sécurité relatives à la protection des enfants

- En jouant, les enfants peuvent être pris dans le film de l'emballage et s'étouffer. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et les films d'emballage. Il y a risque d'étouffement.
- Veillez à ce que les enfants ne retirent aucune petite pièce de l'appareil ou ne tirent sur l'appareil (p. ex. boutons de commande ou adaptateur de prise). Ils pourraient avaler les pièces et s'étouffer.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser sans surveillance des appareils électriques.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation d'appareils fonctionnant via la radiotransmission sans fil

- Utilisez seulement la radiotransmission sans fil (par ex. Bluetooth) dans des endroits où ceci est autorisé.
- Renseignez-vous le cas échéant chez votre médecin en ce qui concerne l'impact sur les implants comme le pacemaker ou les défibrillateurs.

Consignes de sécurité relatives au volume

Une écoute permanente à fort volume peut endommager le système auditif.

- Prévenir contre les dommages de la santé et éviter l'écoute à haut niveau sonore sur de longues périodes.
- Pour les hauts niveaux sonores, gardez toujours une certaine distance par rapport à l'appareil et ne mettez jamais vos oreilles directement sur les haut-parleurs.
- Si vous réglez un système audio sur la pleine puissance, ceci peut développer une très forte pression acoustique. En plus des dommages organiques, ceci peut aussi avoir des conséquences psychologiques. Les enfants et les animaux domestiques sont particulièrement en danger. Avant de l'allumer, réglez le volume sonore de votre appareil source sur le niveau le plus bas.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des piles

Si la pile de l'article est avalée, ceci peut causer de graves blessures internes voire la mort.

- Conservez aussi bien les nouvelles piles boutons que les piles boutons usagées hors de portée des enfants.
- Lorsque le compartiment à piles ne peut plus être fermé, n'utilisez plus l'article et gardez-le hors de portée des enfants.

- Si vous soupçonnez qu'une pile bouton a été avalée ou qu'elle a pénétré dans le corps d'une autre façon, consultez immédiatement un médecin.

Une fuite d'acide de pile peut provoquer des brûlures chimiques.

- Évitez le contact d'acide de pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez immédiatement les endroits concernés avec beaucoup d'eau claire et consultez éventuellement un médecin.

Les piles (particulièrement les piles au lithium) peuvent exploser en cas d'utilisation non appropriée.

- N'essayez jamais de charger les piles.
- N'insérez que des batteries du même type.
- Il est interdit de chauffer, court-circuiter ou d'éliminer les piles et les accus en les brûlant.
- N'exposez pas les piles et les accus aux rayons directs du soleil.

In generale

Nel presente opuscolo si trovano tutte le indicazioni generali relative alla sicurezza da osservare sempre durante l'utilizzo dell'impianto Teufel. Servono per la protezione propria e di terzi.

Ulteriore documentazione relativa al presente apparecchio Teufel sono scaricabili dal sito:

Istruzioni per l'uso

<http://manual.teufelaudio.com>

Dichiarazione di conformità

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity.html



Apparecchi esausti non vanno gettati nei rifiuti domestici!

■ Gli apparecchi elettrici contengono sostanze inquinanti e risorse preziose.

Ogni utente è quindi legalmente obbligato a conferire le apparecchiature elettriche esauste presso un punto o un centro di raccolta autorizzato. In questo modo viene permesso un riciclo efficace per l'ambiente e le risorse.

È possibile conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche esauste presso un centro di riciclaggio/discarda locale.

Per ulteriori informazioni su questo argomento, contattare il proprio rivenditore.

Spiegazioni dei simboli

	Pericolo di scosse elettriche!
	Non aprire dell'alloggiamento quando la spina è inserita nella presa di corrente. Con l'alloggiamento aperto non inserire in nessun caso la spina nella presa di corrente.
	Scollegare il cavo di alimentazione prima di sostituire il fusibile.
	Apparecchio della classe di protezione II
	Fusibile da 2 AL/250 V
	Utilizzare solo in ambienti chiusi
	Polarità al connettore rotondo: esterno (-), interno (+)

Istruzioni di sicurezza

Istruzioni di sicurezza per l'alimentazione elettrica

- Nel collegare l'impianto fare attenzione che sia presente la corretta tensione elettrica. Ulteriori informazioni a riguardo sono presenti sulla targhetta.
- Ispezionare regolarmente l'oggetto per eventuali danni. Scollegare immediatamente la spina o l'adattatore di rete e non utilizzare l'impianto se la sua custodia o il cavo di alimentazione sono difettosi o presentano altri segni di danni visibili.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire solo dal produttore, dal suo servizio assistenza clienti o da una persona analogamente qualificata.
- La disconnessione avviene tirando la spina o l'adattatore di rete. Assicurarsi, pertanto, che la presa sia facilmente accessibile in qualsiasi momento.
- Se l'impianto emette fumo, odora di bruciato o emette rumori inusuali, staccare immediatamente la spina dalla presa e non metterlo più in funzione.
- Non aprire mai l'involucro dell'impianto.
La riparazione dell'impianto va effettuata esclusivamente da un'officina autorizzata. Per questo, utilizzare esclusivamente componenti che corrispondono alle specifiche originali dell'impianto.
- Usare esclusivamente i prodotti accessori specificati dal produttore, come ad esempio alimentatori di corrente, supporti a parete ecc.
- Proteggere l'impianto dall'umidità. Utilizzare solo in ambienti chiusi, ma non umidi. Almeno che non sia inteso per uso esterno (vedi capitolo "Utilizzo conforme alla destinazione d'uso" nel manuale di istruzioni dell'impianto).
- Assicurarsi che nessun vaso o altro recipiente contenente

liquidi si trovi sull'impianto o nelle sue vicinanze, cosicché non arrivi nessun liquido nell'involucro. Nel caso che acqua o altri corpi estranei siano entrati all'interno, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e rimuovere eventualmente le batterie.

- Non modificare mai l'impianto. Interventi non autorizzati possono avere un impatto sulla sicurezza e sulla funzionalità.
- Non toccare la spina o l'adattatore di rete con mani umide.

Indicazioni di sicurezza per il luogo di posizionamento

- Non utilizzare l'impianto e l'altoparlante, non fissati, nei veicoli, in luoghi instabili, su supporti o mobili traballanti, o su sostegni troppo piccoli, ecc. L'impianto e l'altoparlante possono crollare o cadere e provocare lesioni alle persone o danneggiarsi.
- Posizionare l'altoparlante e l'impianto in modo che non possano essere rovesciati accidentalmente e che i cavi non costituiscano motivi di inciampo.
- Se disponibile, utilizzare solo la base in dotazione.
- Assicurarsi che un'eventuale montaggio a parete venga eseguito in modo appropriato.
- In caso di montaggio a parete accertarsi della portata di peso delle pareti e assicurarsi che non

ci siano cavi o tubazioni nella zona da trapanare. Controllare le zone prima della foratura con un metal detector. In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica/corto circuiti!

- Non posizionare l'altoparlante e gli impianti vicino a fonti di calore (ad es. termosifoni, forni, altri impianti che generano calore come amplificatori ecc).
- Non utilizzare l'impianto elettrico in ambienti a rischio di esplosioni.
- Non utilizzare l'impianto elettrico in ambienti a rischio di esplosioni.
- Una superficie instabile può causare il ribaltamento di impianti pesanti e soprattutto il ferimento grave o addirittura la morte di bambini. Molti incidenti possono essere evitati se si prendono le seguenti precauzioni:
 - Posizionare il subwoofer e il grande altoparlante della torretta esclusivamente sul pavimento.
 - Se si desidera utilizzare il piedistallo o il supporto, utilizzare solo quelli consigliati dal produttore.
 - Nel posizionamento degli articoli preoccuparsi che siano fissati e che non possano cadere a terra.

Indicazioni di sicurezza per la protezione dei bambini

- Nel giocare con la pellicola dell'imballaggio, i bambini potrebbero rimanervi imprigionati e soffocare. Evitare che i bambini giochino con l'impianto e con la pellicola d'imballaggio. Esiste il pericolo di soffocamento.
- Fare attenzione che i bambini non prendano o tolgano nessun piccolo pezzo dall'impianto (ad es. tasti di controllo o adattatori). Essi potrebbero ingerirli e soffocare.
- Non lasciar usare mai ai bambini impianti elettrici, se non sorvegliati.

Indicazioni di sicurezza per l'utilizzo di impianti che funzionano con la trasmissione radio senza fili

- Utilizzare la trasmissione radio senza fili (ad esempio bluetooth) solo in luoghi in cui ciò sia consentito.
- Informarsi dal proprio medico riguardo alla possibilità di influenzare le protesi, quali pacemaker o defibrillatori.

Indicazioni di sicurezza per gli altoparlanti

Ascoltare per lunghi periodi a volume elevato può provocare danni all'udito.

- Prevenire danni all'udito evitando di ascoltare in modo prolungato a volume elevato.

- Tenere sempre l'altoparlante regolato a volume elevato a una discreta distanza e non porre mai direttamente le orecchie su di esso.
- Se un sistema audio è regolato al massimo del volume, può essere generata una pressione di rumore molto elevata. Oltre a danni organici, ciò può provocare anche conseguenze psicologiche. In particolar modo sono a rischio bambini e animali domestici. Prima dell'accensione regolare il livello di volume del proprio impianto ad un livello basso.

Indicazioni di sicurezza per l'utilizzo delle batterie

Se si ingerisce la batteria fornita con il presente articolo, ciò può portare a ferite interne importanti ed addirittura alla morte.

- Conservare le batterie a bottone nuove ed esauste fuori dalla portata di bambini.
- Se il vano batterie non si riesce più a chiudere con sicurezza, non utilizzare più l'impianto e conservarlo al di fuori della portata di bambini.
- Se si ritiene che sia stata ingerita una batteria a bottone o che essa sia stata incorporata in modo diverso, rivolgersi immediatamente ad un medico.

L'acido fuoriuscito dalla batteria può provocare ferimenti.

- Evitare il contatto dell'acido della batteria con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido, sciacquare le parti interessate immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.

Batterie (in modo particolare batterie al litio) possono esplodere in caso di utilizzo non conforme.

- Non tentare mai di caricare le batterie.
- Inserire solo batterie dello stesso tipo.
- Le batterie e gli accumulatori non devono essere riscaldati, cortocircuitati o smaltiti mediante combustione.
- Non esporre le batterie e gli accumulatori alla luce solare diretta.

Allmänt

I denna broschyr hittar du alla allmänna säkerhetsanvisningar, som du alltid skall beakta vid användning av din Teufel apparat. De är till för ditt eget skydd och för tredjes skydd.

Ytterligare dokument för din Teufel-apparat finns till förfogande för nedladdning här:

Fullständig bruksanvisning

<http://manual.teufelaudio.com>

Konformitetsförklaring

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity.html



**Uttjänta apparater
får inte hanteras som
hushållsavfall!**







El- och elektronikapparater innehåller skadliga ämnen och värdefulla resurser.

Alla konsumenter är därför enligt lag skyldiga att lämna uttjänta el- och elektronikapparater till ett godkänt insamlingsställe eller en godkänd återvinningscentral. Apparaterna tillförs på så sätt en miljö- och resursvänlig återvinning.

Uttjänta el- och elektronikapparater kan utan kostnad lämnas till lokal återvinningscentral.

Kontakta din återförsäljare för närmare information om detta tema.

Symbolförklaringar

	Apparat med skyddsklass II
	Risk för elektriska stötar! Öppna inte kåpan när nätkontakten är ansluten till ett elektriskt uttag. Anslut aldrig nätkontakten till ett elektriskt uttag när kåpan är öppen.
	Dra ut nätkabeln innan säkring byts.
	Säkring 2 AL/250 V
	Får bara användas inomhus
	Poler på rundkontakten: utåt (-), inåt (+)

Säkerhetsanvisningar

Säkerhetsanvisningar för elektrisk ström

- Beakta vid anslutning av apparaten, att den är korrekt spänning är kopplad. Närmare uppgifter om detta hittar du på typskylten.
- Kontrollera regelbundet om apparaten har skador. Dra omedelbart ut nätkontakten resp. nätadaptorn och använd inte apparaten, om huset eller nätkabeln är defekt eller om det finns andra synliga skador.

- Om nätkabeln till huset är skadad, låt endast tillverkaren, dess kundtjänst, eller motsvarande kvalificerade personer ersätta nätkabeln.
- Frånkoppling från nätet görs genom att man drar ut nätkontakten resp. nätadaptorn. Se därför alltid till, att vägguttaget till nätet alltid är fritt åtkomligt.
- Om det bildas rök i eller luktar bränt från apparaten eller om den ger ifrån sig ovanliga ljud, ska du genast dra ut stickkontakten ur vägguttaget och inte använda den längre.
- Öppna aldrig apparatens kåpa. Reparationer på apparaten får endast utföras av ett auktoriserat företag. Vid reparationer får endast delar användas som motsvarar apparatens ursprungliga specifikationer.
- Använd uteslutande specificerade tillbehörsprodukter från tillverkaren, som t.ex. nätdelar, vägghållare etc.
- Skydda apparaten mot fukt. Använd den bara inomhus, dock inte i rum med fukt. Det kan dock vara att den är avsedd för utomhus område (se kapitel "Avsedd användning" i bruksanvisningen för apparaten).
- Se också till att inga vaser eller andra kärl som är fyllda med vätska står på eller i närheten av apparaten, så att ingen vätska kommer in i kåpan. Om det ändå skulle vara så att vatten eller

andra främmande föremål har kommit in, ska du genast dra ut stickkontakten ur vägguttaget och ska du ta ut batterierna ur batterifacket.

- Gör aldrig några ändringar på/i apparaten. Inte auktoriserade ingrepp kan ha inflytande på säkerhet och funktion.
- Grip aldrig tag i nätkontakten resp. nätadaptorn med fuktiga händer.

Säkerhetsanvisningar för uppställningsplatsen

- Använd inte apparaten och högtalare omonterade i fordon, på ostadiga platser, på vacklande stativ eller möbler, på underdimensionerade hållare etc. Apparaten resp. högtalare kan tippa eller falla ned och orsaka personskador eller själva bli skadade.
- Ställ upp högtalare och apparat så att de inte kan stötas ned oavsiktligt och att kablarna inte skapar några snubbefällor.
- Om den finns på plats, använd bara den medlevererade bottenplattan.
- Se till att en eventuell väggmontering utförs på ett fackmässigt sätt.
- Förvissa dig om vid väggmontering att väggarnas bärförmåga räcker till och säkerställ, att inga kablar eller rörledningar finns i borrområdena. Kontrollera områdena med en metallsökare

innan du borrar. Det finns annars risk för elektrisk stöt/kortslutning!

- Ställ inte högtalare och apparat i närheten av värmekällor (t.ex. värmekroppar, ugn, övriga värmespridande apparater, som förstärkare etc.).
- Ställ inga öppna brandkällor som levande ljus eller liknande på apparaten.
- Använd inte apparaten i explosionsutsatt omgivning.
- Ett instabilt underlag kan leda till att tunga apparater faller omkull och kan framför allt skada barn eller till och med slå ihjäl dem. Många olyckor kan du undvika genom att vidta följande försiktighetsåtgärder:
 - Placera Subwoofer och stora stående högtalare uteslutande på golvet.
 - Om du vill använda understativ eller fötter, använd endast sådana som rekommenderas av tillverkaren.
 - Se även till vid lagring av artikeln, att den står säkert och inte kan falla eller dras ned.

Säkerhetsanvisningar för skydd av barn

- Barn kan under lek trassla in sig i förpackningsfolien och kvävas i den.
Låt inte barn leka med apparaten och förpackningsfolierna. Det finns risk för kvävning.
- Se till att barn inte tar ut några små delar ur apparaten eller

drar av sådana från apparaten (t.ex. manöverknappar eller en stickkontaktadapter). De kan svälja delarna och kvävas av dem.

- Låt aldrig barn använda elektriska apparater utan tillsyn.

Säkerhetsanvisningar för hantering av apparater som fungerar med trådlös fjärrkontroll

- Använd bara trådlös fjärrkontroll (t.ex. Bluetooth) på platser där detta är tillåtet.
- Rådfråga i förekommande fall din läkare hur detta påverkar implantat som pacemaker eller defibrillatorer.

Säkerhetsanvisningar för ljudstyrka

Att varaktigt lyssna på högsta volym kan leda till hörselskador.

- Förebygg skador på hälsan och undvik att lyssna på hög volym under långa perioder.
- Håll alltid ett visst avstånd till apparaten och håll aldrig örat direkt mot högtalaren när volymen är hög.
- När ett audiosystem är inställt på full ljudstyrka kan det bildas ett mycket högt ljudtryck. Förutom organiska skador kan detta även orsaka psykologiska följder. Särskilt utsatta är barn och husdjur. Ställ volymreglaget på den apparat som är signalkälla på en låg nivå innan du slår på den.

Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier

När batteriet som hör till artikeln sväljs kan detta leda till allvarliga inre skador och till och med till döden.

- Förvara både nya och förbrukade knappcells-batterier utom räckhåll för barn.
- Använd inte artikeln längre och förvara den utom räckhåll för barn om batterifacket inte längre kan stängas säkert.
- Uppsök genast läkare om du förmodar att ett knappcells-batteri har svalts eller på annat sätt kommit in i kroppen.

Batterisyra som har läckt ut kan leda till frätskador.

- Undvik att batterisyran kommer i kontakt med hud, ögon eller slemhinnor. Vid kontakt med syra, spola genast de drabbade ställena med rikligt med rent vatten och uppsök eventuellt läkare.

Batterier (i synnerhet litiumbatterier) kan explodera vid osakkunnig hantering.

- Försök aldrig att ladda batterier.
- Sätt bara in batterier av samma eller likvärdig typ.
- Batterier och ackumulatörer får inte värmas upp, kortslutas eller kasseras genom att brännas upp.
- Utsätt inte batterier och ackumulatörer för direkt solljus.

Generelt

I denne brochure finder du de generelle sikkerhedsanvisninger, du altid skal overholde i forbindelse med din Teufel-stikkontakt. De tjener til din og tredjemands sikkerhed.

Du kan downloade flere dokumenter om dit Teufel-apparat:

Komplet brugsanvisning

<http://manual.teufelaudio.com>

Konformitetserklæring

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity.html



**Kasserede apparater
må ikke komme i
dagrenovationen!**

El-udstyr indeholder forurenende stoffer og værdifulde ressourcer.

Alle forbrugere er derfor lovmæssigt forpligtet til at aflevere el-udstyr på et godkendt affaldsdepot eller en godkendt genbrugsplads. På den måde bliver de genbrugt miljøvenligt og ressourcebesparende.

Du kan aflevere gammelt el-udstyr hos din lokale genbrugsplads.

For yderligere informationer om dette emne kontakt din forhandler.

Symbolforklaringer

	Fare for elektriske stød! Åbn ikke kabinettet, hvis strømstikket sidder i stikkontakten.
	Hvis kabinettet er åbent, må man under ingen omstændigheder sætte strømstikket i stikkontakten.
	Træk strømkablet af inden skift af sikringer.
	Apparat af beskyttelsesklasse II
	Sikring 2 AL/250 V
	Må kun anvendes inden-dørs
	Polaritet på rundstikket: udvendig (-), indvendig (+)

Sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedshenvisninger til elektrisk strøm

- Når du tilslutter apparatet, skal du være opmærksom på, at spændingen er rigtig. Yderligere oplysninger om dette findes på typeskiltet.
- Kontrollér regelmæssigt apparatet for skader. Fjern omgående strømstikket hhv. netadapteren og anvend ikke udstyret, hvis kabinet eller

strømkabel er defekt eller har andre synlige skader.

- Hvis apparatets strømkabel er beskadiget, må det kun udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person.
- Apparatet skilles fra strømforsyningsnettet ved at trække i strømskikket hhv. netadapteren. Derfor skal du sørge for, at stikdåsen altid er nemt tilgængelig.
- Hvis apparatet udvikler røg, lugter brændt eller lyder usædvanligt, skal du straks skille det fra nettet og ikke mere tage det i brug.
- Åbn aldrig apparatets kabinet. Reparation af udstyret må kun foretages af en autoriseret specialist. Dertil må der udelukkende anvendes dele, der svarer til apparatets oprindelige data.
- Anvend udelukkende de af producenten anførte tilbehørsprodukter, som f.eks. netdele, vægholdere osv.
- Beskyt apparatet mod fugtighed. Anvend det kun indendørs, men ikke i fugtige rum. Medmindre det er beregnet til udendørsarealer (se kapitlet "Forskriftsmæssig anvendelse" i brugsanvisningen til apparatet).
- Sørg også for, at der ikke står vaser eller andre ting fyldt med væske på udstyret eller i dets nærhed, så der ikke kan komme væske ind i kabinettet. Hvis der

alligevel trænger vand eller andre fremmedlegemer ind, skal du straks trække netstikket ud og fjerne evt. batterier.

- Foretag aldrig ændringer på apparatet. Ikke autoriserede indgreb kan påvirke sikkerhed og funktion.
- Tag aldrig fat i strømskikket hhv. netadapteren med fugtige hænder.

Sikkerhedshenvisninger til opstillingsstedet

- Anvend ikke apparaterne og højttalerne løst i køretøjer, på ustabile steder, på vakkende stativer eller møbler, på underdimensionerede holdere etc. Apparaterne hhv. højttalerne kan vælte eller falde ned og forårsage personkvæstelser eller selv blive beskadigede.
- Højttalerne og apparaterne skal opstilles således, at de ikke ved et uheld kan væltes, og at man ikke kan snuble i kablerne.
- Hvis der leveres en bundplade med, skal du kun anvende den.
- Sørg for, at en eventuel vægmontage foretages sagkyndigt.
- Ved vægmontage skal du sikre dig, at væggene er bæredygtige og sikre dig, at der ikke er kabler eller rørledninger i gulvområderne. Inden der bores, skal man undersøge områderne med en metaldetektor. Der vil ellers være fare for elektrisk stød/kortslutning!

- Opstil ikke højttalerne og apparaterne i nærheden af varmekilder (f.eks. radiatorer, ovne, andre varmeudstrålende apparater, som f.eks. forstærkere osv.).
- Stil ikke åbne brandkilder som f.eks. brændende stearinlys eller lignende på apparatet.
- Brug ikke elektriske apparater i eksplosionstruede omgivelser.
- Et ustabil underlag kan få tunge apparater til at vælte, hvorved frem for alt børn kan blive kvæstet eller endda slået ihjel. Mange uheld kan undgås, hvis man tager følgende forholdsregler:

- Subwooferen og de store fritstående højttalere må kun anbringes på gulvet.
- Hvis man vil anvende underbord eller fødder, bør man kun anvende dem, som anbefales af producenten.
- Ved opbevaring af artiklen skal man også sørge for, at den står sikkert og ikke kan falde ned eller vælte.

Sikkerhedsanvisninger til beskyttelse af børn

- Børn kan hænge fast i pakningsfolien under leg og kvæles i den. Lad aldrig børn lege med apparatet og pakningsfolie. Der er risiko for kvælning.
- Vær opmærksom på, at børn ikke tager eller trækker små dele ud af apparatet (f.eks.

betjeningsknapper eller stikadapter). De kan sluge delene og blive kvalt.

- Lad aldrig børn bruge elektriske apparater uden opsyn.

Sikkerhedsanvisninger til behandling af trådløse apparater

- Brug kun trådløs overførsel (f.eks. Bluetooth) på steder, hvor det er tilladt.
- Rådfør dig i givet fald hos din læge om påvirkning på implantater, som f.eks. pacemakere eller defibrillatorer.

Sikkerhedshenvisninger til lydstyrken

Vedvarende lytning med høj lydstyrke kan forårsage høreskader.

- Forebyg fysiske skader og undgå at lytte ved høj lydstyrke i længere perioder.
- Ved høje lydstyrker skal man altid holde en vis afstand til udstyret og aldrig ørerne direkte mod højttaleren.
- Hvis en højttaler er indstillet på fuld lydstyrke, kan der opstå et meget højt lydtryk. Ud over fysiske skader kan dette også få psykiske konsekvenser. Børn og husdyr er særligt udsatte. Indstil volumenkontrollen på signaludstyret på et lavt niveau, inden det tændes.

Sikkerhedshenvisninger til omgang med batterier

Hvis batteriet, som hører til produktet, sluges, kan det føre til alvorlige indre kvæstelser og endda død.

- Både nye og brugte knapcellebatterier skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Hvis batterirummet ikke længere kan lukkes forsvarligt, må produktet ikke anvendes og skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Hvis du mistænker, at et knopcellebatteri er blevet slugt eller på anden vis er kommet ind i kroppen, søges omgående læge.

Udløbet batterisyre kan forårsage ætsninger.

- Undgå at batterisyre kommer i kontakt med hud, øjne og slimhinder. Ved kontakt med syre skal de pågældende områder straks skylles med rigelige mængder rent vand, og der søges eventuelt læge.

Batterier (især lithiumbatterier) kan eksplodere ved ukyndig omgang.

- Forsøg aldrig at oplade batterier.
- Sæt kun batterier af samme eller tilsvarende type i.
- Batterier og akkumulatorer må ikke opvarmes, kortsluttes eller bortskaffes ved forbrænding.
- Batterier og akkumulatorer må ikke udsættes for direkte sollys.

Generelt

I denne brosjyren finner du alle generelle sikkerhetsreglene som du alltid må følge ved håndtering av Raumfelt-apparatet ditt. Reglene gjelder for din og andres sikkerhet.

Flere dokumenter for Raumfelt-apparatet kan du laste ned på:

fullstendig bruksanvisning

<http://manual.teufelaudio.com>

konformitetserklæring

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity.html



Gamle apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet!








Elektriske apparater inneholder skadestoffer og verdifulle materialer.

Derfor er alle forbrukere forpliktet ved lov å levere gamle elektriske apparater til et godkjent innsamlings- og avfallsmottak. Slik blir de gjenvunnet på en miljøvennlig måte som skåner ressursene.

Det er gratis å levere gamle elektriske apparater hos en lokal gjenvinningsstasjon.

Henvend deg til forhandleren din for mer informasjon om dette emnet.

Symbolforklaringer

	Fare for strømstøt!
	Du må ikke åpne huset mens nettpluggen sitter i stikkontakten. Du må aldri sette nettpluggen i stikkontakten mens huset er åpent.
	Trekk ut nettpluggen før du skifter sikring.
	Apparat i beskyttelsesklasse II
	Sikring 2 AL/250 V
	Skal kun brukes innendørs
	Polaritet på rundplugg: utvendig (-), innvendig (+)

Sikkerhetsregler

Sikkerhetsregler vedrørende elektrisk strøm

- Kontroller at riktig spenning foreligger ved tilkobling av apparatet. Nærmere informasjon finner du på typeskiltet.
- Kontroller apparatet regelmessig for å oppdage eventuelle skader. Trekk ut støpslet eller nettadapteren, og driv ikke apparatet når huset eller nettkabelen er defekt eller har andre synlige skader.

- Hvis apparatets nettkabel er skadet, få den bare skiftet ut av produsenten, produsentens kundetjeneste eller en tilsvarende kvalifisert person.
- Skilling fra nett foretas ved å trekke ut nettstøpslet eller nettadapteren. Sørg derfor for at nettstikkkontakten alltid er lett tilgjengelig.
- Apparatet må ikke tas i bruk hvis det oppstår røykutvikling i det, hvis det lukter svidd eller hvis man hører uvanlige lyder i apparatet.
- Man må aldri åpne huset til apparatet. Reparasjon av apparatet får kun utføres av et autorisert fagfirma. Man får kun benytte deler som overholder de opprinnelige apparatdataene.
- Bruk utelukkende tilbehørsdeler som er angitt av produsenten, f.eks. nettdeler, veggholdere etc.
- Beskytt apparatet mot fuktighet. Bruk det bare innendørs, men ikke i våtrom. Med unntak av apparater som er laget for utendørs bruk (se kapittel "Riktig bruk" i bruksanvisningen for apparatet).
- Påse at ikke vaser eller andre beholdere som er fylt med væske står på eller nær apparatet for at ingen væske trenger inn i huset. Hvis vann eller andre fremmedlegemer likevel trenger inn, trekk ut strømstøpselet med én gang eller eventuelt ta ut batteriene.

- Det er ikke tillatt å foreta endringer på apparatet. Ikke- autoriserte inngrep kan ha innvirkning på sikkerhet og funksjon.
- Ta aldri på strømstøpselet eller nettadapteren med fuktige hender.

Sikkerhetsregler for oppstillingsstedet

- Bruk ikke apparatene og høyttalerne uten feste i kjøretøy, på ustabile ståsteder, vaklende stativer og møbler, på underdimensjonerte holdere etc. Apparatene eller høyttalerne kan forårsake personskader eller påføres skader hvis de faller ned.
- Sett høyttalerne og apparatene opp slik at de ikke kan velte utilsiktet og at kablene ikke utgjør en snublefelle.
- Bruk, hvis relevant, bare den medfølgende gulvplaten.
- Sørg for at en eventuell veggmontasje utføres forsvarlig.
- Kontroller veggens bæreevne ved veggmontering, og forsikre deg om at ingen kabler eller rørledninger befinner seg i området hvor du skal bore hull. Kontroller områdene med en metalldetektor før boringen starter. Ellers foreligger det fare for strømstøt/kortslutning!
- Ikke sett opp høyttalerne og apparatene i nærheten av varmekilder (f.eks. varme- elementer, ovner eller andre

apparater som avgir varme, f.eks. forsterkere).

- Ikke still åpne brannkilder som brennende stearinlys eller liknende på apparatet.
- Bruk ikke de elektriske apparatene i eksplosjonsfarlige omgivelser.
- Et ustabil underlag kan føre til at tunge apparater velter, og dermed skader fremfor alt barn betraktelig eller slår dem ihjel. Du kan unngå mange ulykker, hvis du iverksetter følgende forsiktighetstiltak:
 - Plasser subwoofere og store gulvhøyttalere utelukkende på gulvet.
 - Hvis du ønsker å bruke understell eller sokkel, skal du kun bruke slike som anbefales av produsenten.
 - Sørg også for at apparatet står sikkert og at det ikke kan velte ned ved lagring.

Sikkerhetsregler for beskyttelse av barn

- Barn kan kveles under lek med emballasjefolien. Ikke la barn leke med verken apparatet eller emballasjefolien. Det er fare for kvelning.
- Påse at barn ikke fjerner eller trekker ut deler av apparatet (f. eks. betjeningsknapper eller støpseladapter). De kan svelge delene og kveles.
- La aldri barn bruke apparatet uten tilsyn.

Sikkerhetsregler for omgang med apparater som arbeider med trådløs radiooverføring

- Bruk trådløs radiooverføring (f.eks. Bluetooth) bare på steder hvor dette er tillatt.
- Oppsøk eventuelt lege ved påvirkning på implantater som f.eks. pacemakere eller defibrillatorer.

Sikkerhetsregler for lydstyrke

Kontinuerlig lytting ved høy lydstyrke kan gi hørselskader.

- Forebygg helseskader og unngå å lytte ved høy lydstyrke over lengre tidsrom.
- Hold alltid en viss avstand til apparatet mens du lytter ved høy lydstyrke, og hold aldri ørene tett inntil høyttaleren.
- Når et lydsystemet står på fullt volum, kan det oppstå et svært høyt lydtrykk. I tillegg til organiske skader kan det også oppstå psykologiske konsekvenser. Særlig utsatt er barn og husdyr. Før du slår signalkildeapparatet på, bør du stille lydstyrken inn på et lavt nivå med regulatoren.

Sikkerhetsanvisninger om håndtering av batterier

Dersom batteriet til artikkelen svelges, kan dette føre til alvorlige indre skader og til og med til død.

- Oppbevar både nye og brukte knappcellebatterier utilgjengelig for barn.
- Dersom batterirommet ikke kan låses skikkelig, må du ikke bruke artikkelen mer. Men husk å oppbevare den utilgjengelig for barn.
- Dersom du antar at et knappcellebatteri er blitt svelget eller er kommet inn i kroppen på annen måte, må du oppsøke lege omgående.

Batterisyre som lekker kan føre til etseskader.

- Unngå at batterisyren kommer i kontakt med hud, øyne, slimhinner. Ved kontakt med batterisyre: Skyll gjeldende steder straks med rikelig med rent vann og oppsøk eventuelt lege.

Batterier (særlig litiumbatterier) kan eksplodere dersom de håndteres feil.

- Du må aldri forsøke å lade et batteri.
- Sett inn kun batterier av samme type eller likeverdige type.
- Du må aldri varme opp, kortslutte eller brenne et batteri eller en akkumulator.
- Ikke utsett et batteri eller en akkumulator for direkte sollys.

Yleistä

Tässä esitteessä esitellään yleisiä turvallisuusohjeita, joita sinun on noudatettava käyttäessäsi Teufel-laitetta. Ne on tarkoitettu suojaamaan sinua ja kolmansia osapuolia.

Lisää Teufel-laitteeseesi liittyviä dokumentteja voit ladata täältä:

Kattava käyttöohje

<http://manual.teufelaudio.com>

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity.html



Käytettyjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!








■ Sähkölaitteet sisältävät vaarallisia aineita ja arvokkaita resursseja.

Siksi jokaisella kuluttajalla on lakisääteinen velvollisuus viedä vanhat sähkölaitteet hyväksytyyn keräyspisteeseen. Siten ne voidaan kierrättää ympäristöä ja luonnonvaroja säästän.

Voit viedä vanhat sähkölaitteet maksutta paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoa aiheesta saat jälleenmyyjältäsi.

Symbolien selitykset

	Sähköiskun vaara!
	Älä avaa koteloä, kun virtajohto on pistorasiassa. Kun kotelo on auki, älä missään tapauksessa kytkä virtajohtoa pistorasiin.
	Irrota virtajohto ennen sulakkeen vaihtoa.
	Suojausluokan II laite
	Sulake 2 AL/250 V
	Käyttö vain sisätiloissa
	Polariteetti pyöröliittimesä: ulko (-), sisä (+)

Turvallisuusohjeita

Turvallisuusohjeita sähkövirtaan liittyen

- Huolehdi laitetta liittäessä siitä, että käytössä on oikea jännite. Lisätietoa tästä löydät tyyppikilvestä.
- Tarkista laite säännöllisesti vaurioiden varalta. Vedä välittömästi verkkopistoke tai verkkoadapteri irti, äläkä käytä laitetta, jos sen suojus tai verkkokaapeli on viollinen tai siinä ilmenee muita näkyviä vaurioita.

- Mikäli laitteen verkkokaapeli on vaurioitunut, anna valmistajan, asiakaspalvelun tai vastaavan pätevän henkilön vaihtaa se uuteen.
- Verkosta irrotus tapahtuu vetämällä verkkopistoke tai verkkoadapteri irti. Huolehdi siksi, että verkkopistorasiaan on aina vapaa pääsy.
- Mikäli laitteessa muodostuu savua, se haisee palaneelta tai pitää epätavallista ääntä, irrota se heti verkosta, äläkä käytä sitä enää.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloa. Laitteen kunnossapidon suorittaa ainoastaan valtuutettu asiantuntijayritys. Tällöin saa käyttää ainoastaan osia, jotka vastaavat alkuperäisiä laitetietoja.
- Käytä ainoastaan valmistajan erittelemiä lisätarviketuotteita, esim. verkkolaitteita, seinäpidikkeitä jne.
- Suojaa laite kosteudelta. Käytä sitä ainoastaan sisätiloissa, älä kuitenkaan kosteissa tiloissa. Paitsi jos se on tarkoitettu ulkotiloihin (ks. luku "Määräystenmukainen käyttö" laitteen käyttöohjeessa).
- Huolehdi siitä, että laitteen päälle tai sen läheisyyteen ei aseteta maljakoita tai muita nesteellä täytettyjä astioita, jotta koteloon ei pääse nestettä. Mikäli kuitenkin vettä tai muita vieraita esineitä pääsee laitteen sisälle, vedä verkkopistoke heti irti ja ota tarv. käytössä olevat paristot pois.

- Älä tee laitteelle koskaan muutoksia. Luvattomat toimenpiteet voivat vaikuttaa turvallisuuteen ja toimintaan.
- Älä koskaan koske verkkopistokkeeseen tai verkkoadapteriin kostein käsin.

Turvallisuusohjeita pystytyspaikkaan

- Älä käytä laitteita ja kaiuttimia irrallaan ajoneuvoissa, epävakailta alustoilla, heiluvien jalustojen tai huonekalujen päällä, alimitoitetuissa pidikkeissä jne. Laitteet tai kaiuttimet voivat kaatua tai pudota ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai vaurioitua.
- Pystytä kaiuttimet ja laitteet niin, että niitä ei voida tahattomasti kaataa, eivätkä kaapelit aiheuta kompastumisvaaraa.
- Mikäli käytettävissä, käytä vain mukana toimitettua alustalaattaa.
- Huolehdi siitä, että mahdollinen seinäkiinnitys suoritetaan ammattimaisesti.
- Varmista seinäkiinnityksen yhteydessä seinien kantavuus ja tarkista, että porausalueilla ei ole johtoja tai putkistoja. Tarkista alueet ennen poraamista metallinilmaisimella. Muutoin muodostuu sähköiskun/oikosulun vaara!
- Älä pystytä kaiuttimia ja laitteita lämmönlähteiden lähelle (esim. lämmittimet, uunit, muut lämpöä säteilevät laitteet kuten vahvistimet jne.).

- Älä aseta laitteelle avotulen lähteitä, kuten palavia kynttilöitä tai vastaavia.
- Älä käytä sähkölaitteita räjähdysvaarallisessa ympäristössä.
- Epävakaata alustaa voi johtaa siihen, että painavat laitteet kaatuvat ja vahingoittavat etenkin lapsia tai aiheuttavat jopa kuoleman. Monet onnettomuudet ovat vältettävissä, kun suoritat seuraavat varotoimenpiteet:
 - Aseta subwooferit ja suuret pystykaiuttimet ainoastaan lattialle.
 - Jos haluat käyttää alustoja, käytä vain sellaisia, joita valmistaja suosittelee.
 - Huolehdi tuotetta varastossa pidettäessä, että se seisoo tukevasti, eikä voi kaatua tai pudota.

Turvallisuusohjeita lasten suojelemiseksi

- Lapset voivat leikkiessään kietoutua pakkausmuoviin ja tukehtua siihen. Älä anna lasten leikkiä laitteen ja pakkausmuovien kanssa. On olemassa tukehtumisvaara.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät irrota laitteesta pieniä osia (esim. säätöpainikkeita tai pistokeadapteria). He voivat niellä osia ja tukehtua niihin.
- Älä anna lasten käyttää sähkölaitteita ilman valvontaa.

Turvallisuusohjeita laitteisiin, jotka toimivat langattomalla yhteydellä

- Käytä langatonta yhteyttä (esim. Bluetooth) ainoastaan paikoissa, joissa se on sallittu.
- Kysy tarv. lääkäriltäsi vaikutuksista implantaatteihin, kuten sydämentahdistimiin tai defibrillaattoreihin.

Turvallisuusohjeita äänenvoimakkuudesta

Jatkuva kuuntelu korkealla äänenvoimakkuudella voi johtaa kuulovaurioihin.

- Ehkäise terveyshaittoja ja vältä kuuntelua liian suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja.
- Mikäli äänenvoimakkuus on suuri, pidä etäisyyttä laitteeseen äläkä koskaan aseta korvaa suoraan kaiuttimelle.
- Kun audiojärjestelmä on säädetty täydelle äänenvoimakkuudelle, voi muodostua erittäin korkea äänenpaine. Organisten vaurioiden lisäksi voi ilmetä myös psykologisia seuraamuksia. Näille alttiilta ovat erityisesti lapset ja lemmikit. Säädä lähdelaitteen äänenvoimakkuudensäädin alhaiselle tasolle ennen päällekytkentää.

Turvallisuusohjeita paristojen käsittelyyn

Tuotteeseen kuuluvan pariston nieleminen voi johtaa vakaviin sisäisiin vammoihin tai jopa kuolemaan.

- Säilytä niin uusia kuin myös käytettyjä nappiparistoja poissa lasten ulottuvilta.
- Jos paristolokeroa ei enää voi sulkea varmasti, älä enää käytä tuotetta ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- Mikäli epäilet, että nappiparisto on nielty tai joutunut muulla tavoin elimistöön, hakeudu välittömästi lääkäriin.

Vuotava akkuhappo voi johtaa syöpmiseen.

- Vältä akkuhapon joutumista kosketuksiin ihon, silmien ja limakalvojen kanssa. Mikäli näin kuitenkin tapahtuu, huuhtelee altistunut kohta välittömästi runsaalla määrällä puhdasta vettä ja hakeudu tarv. lääkäriin.

Paristot (etenkin litiumparistot) voivat räjähtää, jos niitä käsitellään asiattomasti.

- Älä koskaan yritä ladata paristoja.
- Käytä vain samoja tai samanarvoisia paristoja.
- Paristoja ja akkuja ei saa kuumentaa, oikosulkea tai hävittää polttamalla.
- Älä aseta paristoja ja akkuja alttiiksi suoralle auringonpaisteelle.

Informacje ogólne

Niniejsza broszura zawiera wszystkie ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia Teufel. Ich celem jest zapewnienia bezpieczeństwa zarówno użytkownika, jak i osób trzecich.

Dodatkowe dokumenty dotyczące zakupionego urządzenia Teufel są gotowe do pobrania:

Pełna instrukcja obsługi

<http://manual.teufelaudio.com>

Deklaracja zgodności

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity.html



Zużytych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Urządzenia elektryczne zawierają szkodliwe substancje, mogą być zbudowane również z przydatnych materiałów.

Każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do oddania zużytych urządzeń elektrycznych do punktu zbiórki surowców wtórnych. W ten sposób dbamy o środowisko naturalne oraz umożliwiamy ponowne wykorzystanie surowców wtórnych.

Zużyte urządzenia elektryczne można przekazać nieodpłatnie do lokalnych punktów zbiórki surowców wtórnych.

Więcej informacji na ten temat udzieli sprzedawca.

Objaśnienia symboli

	Ryzyko porażenia prądem!
	Nie otwierać obudowy, jeżeli wtyczka jest podłączona do gniazdka. Nigdy nie podłączać wtyczki do gniazdka przy otwartej obudowie.
	Przed rozpoczęciem wymiany bezpieczników wyciągnąć kabel sieciowy.
	Urządzenie II klasy ochrony
	Bezpiecznik 2 AL/250 V
	Używać wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych
	Biegunowość na wtyczce okrągłej: na zewnątrz (-), wewnątrz (+)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – prąd elektryczny

- Przy podłączaniu urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie jest prawidłowe. Więcej informacji na ten temat znajduje się na tabliczce znamionowej.
- Regularnie sprawdzać urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
Natychmiast wyciągnąć wtyczkę

sieciową lub adapter sieciowy i nie uruchamiać urządzenia, jeśli jego obudowa lub kabel sieciowy jest uszkodzony lub wykazuje inne widoczne defekty.

- Jeśli kabel sieciowy urządzenia jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę producentowi, serwisowi lub osobie o odpowiednich kwalifikacjach.
- Odłączenie od sieci następuje poprzez wyciągnięcie wtyczki sieciowej lub adaptera sieciowego. Dlatego należy zadbać o to, aby gniazdo sieciowe było zawsze łatwo dostępne.
- Jeśli z urządzenia zacznie wydobywać się dym, zapach spalinowy lub nietypowe odgłosy, należy odłączyć je natychmiast od sieci i nie uruchamiać ponownie.
- Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia. Serwis urządzenia może być wykonywany tylko przez autoryzowany zakład. Dozwolone jest przy tym używanie wyłącznie części odpowiadających pierwotnym danym urządzenia.
- Używać wyłącznie akcesoriów podanych w specyfikacji producenta, np. zasilaczy, uchwytów na ścianę itp.
- Chronić urządzenie przed wilgocią. Korzystać z urządzenia tylko wewnątrz pomieszczeń; nie używać go w wilgotnych pomieszczeniach, chyba że

urządzenie jest przystosowane do użytkowania na zewnątrz (patrz rozdział „Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem” w instrukcji obsługi urządzenia).

- Zwrócić uwagę na to, aby na urządzeniu ani w jego pobliżu nie stały żadne wazony lub inne naczynia z płynem, który mógłby dostać się do obudowy. Jeśli mimo to do urządzenia dostanie się woda lub inne ciała obce, natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową i w razie potrzeby baterie.
- Nigdy nie modyfikować urządzenia. Nieautoryzowane ingerencje mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i funkcje.
- Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej lub adaptera sieciowego mokrymi rękoma.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – miejsce ustawienia

- Nie używać urządzeń i głośników bez zamocowania w pojazdach, w niestabilnych miejscach, na chwiejnych statywach lub meblach, na uchwytach o zbyt małych wymiarach itp. Urządzenia lub głośniki mogłyby przewrócić się lub spaść i spowodować szkody osobowe lub ulec uszkodzeniu.
- Głośniki i urządzenia należy ustawić w taki sposób, aby wykluczyć ich niezamierzone przewrócenie oraz, aby kable nie stanowiły niebezpieczeństwa potknięcia.

- Stosować wyłącznie załączoną płytę podłogową, o ile znajduje się w zestawie.
- Zadbać o to, aby montaż na ścianie został przeprowadzony profesjonalnie.
- Podczas montażu na ścianie sprawdzić nośność ścian oraz upewnić się, że w obszarze wiercenia nie ma kabli ani przewodów rurowych. Przed rozpoczęciem wiercenia sprawdzić obszary wykrywaczem metali. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem/zwarcia!
- Nie ustawiać głośników ani urządzeń w pobliżu źródeł ciepła (np. grzejników, pieców, innych urządzeń emitujących ciepło, takich jak wzmacniacze itp.).
- Nie stawiać na urządzeniu żadnych otwartych źródeł ognia, np. palących się świec itp.
- Nie używać urządzeń elektrycznych w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
- Niestabilne podłoże może doprowadzić do przewrócenia ciężkich urządzeń, w wyniku czego dzieci mogą skaleczyć się lub nawet zabić. Wielu wypadków można uniknąć, jeśli będą przestrzegane poniższe środki ostrożności:
 - subwoofery i duże głośniki stojące należy stawiać wyłącznie na podłodze;
 - jeśli użytkownik chce zastosować stojak lub nóżki,

należy wybierać tylko te, które są zalecane przez producenta; – również podczas przechowywania produktu należy zadbać o to, aby stał stabilnie i nie mógł się przewrócić ani spaść.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – bezpieczeństwo dzieci

- Podczas zabawy dzieci mogą zaplątać się w folię opakowaniową i uduśić się. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i foliami opakowaniowymi. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Zwracać uwagę, aby dzieci nie wyjmowały oraz nie zdejmowały z urządzenia małych części (np. przycisków obsługowych lub adaptera wtyczki). Mogłyby połknąć części i uduśić się.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzeń elektrycznych bez nadzoru.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – obchodzenie się z urządzeniami, które pracują na zasadzie bezprzewodowej transmisji radiowej

- Bezprzewodowej transmisji radiowej (np. Bluetooth) używać wyłącznie tam, gdzie jest to dozwolone.
- W razie potrzeby skonsultować się ze swoim lekarzem w sprawie oddziaływania urządzenia na implanty, np. stymulatory pracy serca lub defibrylatory.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – głośność

Długotrwałe słuchanie przy dużej głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu.

- Zapobiegać uszczerbkowi na zdrowiu oraz unikać głośnego słuchania przez dłuższy czas.
- Przy wysokim poziomie dźwięku zawsze należy zachowywać odpowiedni odstęp od urządzenia i nigdy nie przykładać uszu do głośnika.
- Jeśli system audio zostanie ustawiony na najwyższą głośność, może powstać bardzo wysokie ciśnienie akustyczne. Oprócz szkód organicznych mogą także wystąpić skutki psychologiczne. Przede wszystkim zagrożone są dzieci i zwierzęta domowe. Przed włączeniem urządzenia emitującego sygnał regulator głośności należy ustawić na niski poziom.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – obchodzenie się z bateriami

W przypadku połknięcia baterii dołączonej do produktu może dojść do ciężkich obrażeń wewnętrznych, a nawet do śmierci.

- Zarówno nowe, jak i używane baterie guzikowe przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli komory na baterie nie da się bezpiecznie zamknąć, nie używać produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- W przypadku podejrzenia połknięcia baterii guzikowej lub inkorporowania jej w inny sposób skonsultować się niezwłocznie z lekarzem.

Wyciekły kwas baterii może powodować poparzenia chemiczne.

- Unikać kontaktu kwasu baterii ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie kontaktu z kwasem należy natychmiast obficie przepłukać dotknięte miejsca czystą wodą i w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.

W przypadku nieprawidłowego użytkowania baterie (przede wszystkim baterie litowe) mogą wybuchnąć.

- Nigdy nie próbować ładowania baterii.
- Używać tylko baterii tego samego lub równoważnego typu.
- Nie wolno rozgrzewać, zwierać ani palić baterii i akumulatorów.
- Nie wystawiać baterii i akumulatorów na bezpośrednie działanie słońca.

Algemeen

In deze brochure vindt u alle algemene veiligheidsinstructies die u in de omgang met uw Raumfeld-apparaat steeds in acht moet nemen. Ze zijn bedoeld voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van derden.

Verdere documenten voor uw Raumfeld-apparaat kunnen hier worden gedownload:

Volledige gebruiksaanwijzing

<http://manual.teufelaudio.com>

Conformiteitsverklaring

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity.html



Afgedankte apparaten mogen niet bij het huisvuil belanden!

Elektrische apparaten bevatten schadelijke stoffen en waardevolle middelen.

Elke gebruiker is daarom wettelijk verplicht oude elektrische apparaten af te geven op een erkend inzamelpunt. Op die manier worden ze verwerkt op een milieuvriendelijke manier waarbij de hulpbronnen gespaard worden.

U kunt oude elektrische apparaten gratis afgeven bij het plaatselijk recycling-/containerpark.

Voor meer informatie over dit thema dient u zich direct tot uw handelaar te wenden.

Verklaringen van de symbolen

	Apparaat van de veiligheidsklasse II
	Gevaar voor elektrocutie!
	Open de behuizing niet als de stekker in het stopcontact steekt. Steek de stekker geenszins in het stopcontact als de behuizing geopend is.
	Trek de netsnoer uit vooraleer u de zekering vervangt.
	Zekering 2 AL/250 V
	Slechts binnenshuis gebruiken
	Polariteit aan de ronde stekker: buiten (-), binnen (+)

Veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies voor de elektrische stroom

- Let er bij de aansluiting van het apparaat op dat de juiste spanning aanwezig is. Meer informatie hierover vindt u op het typeplaatje.
- Controleer het apparaat geregeld op schade. Trek meteen de netstekker of de adapter uit en gebruik het apparaat niet als de behuizing ervan of het netkabel defect

is of andere zichtbare schade vertoont.

- Wanneer de netkabel van het apparaat beschadigd is, laat u het door de fabrikant, de klantendienst of een dergelijke gekwalificeerde persoon vervangen.
- Het apparaat wordt losgekoppeld van het net door de netstekker of de adapter uit te trekken. Zorg er daarom voor dat het stopcontact steeds goed toegankelijk is.
- Ontwikkelt het apparaat stoom, ruikt het verbrand of geeft het ongewone geluiden af, koppel het dan meteen los van het elektriciteitsnet en gebruik het niet langer.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. De reparatie van het apparaat mag alleen door een erkende speciale werkplaats worden uitgevoerd. Daarbij mogen uitsluitend onderdelen worden gebruikt die beantwoorden aan de oorspronkelijke gegevens van het apparaat.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant vastgelegde accessoires, zoals adapters, wandhouders enz.
- Bescherm het apparaat tegen vocht. Gebruik het alleen in binnenshuis, maar niet in vochtige ruimten. Tenzij het is bestemd voor gebruik buitenshuis (zie hoofdstuk "Reglementair gebruik" in de

gebruiksaanwijzing bij het apparaat).

- Zorg ervoor dat er geen vazen of andere met vloeistof gevulde reservoirs op het apparaat of in de buurt ervan staan, zodat er geen vloeistof in de behuizing dringt. Als er toch water of een ander vreemd voorwerp is ingedrongen, dient u meteen de netstekker uit te trekken en eventueel aanwezige batterijen te verwijderen.
- Wijzig zelf niets aan het apparaat. Niet toegestane ingrepen kunnen invloed hebben op de veiligheid en de functie.
- Raak de netstekker of de adapter nooit aan met vochtige handen.

Veiligheidsinstructies voor de standplaats

- Gebruik apparaten en luidsprekers niet los in voertuigen, op labiele standplaatsen, op onvaste statieven of meubels, op niet passende houders etc. De apparaten of luidsprekers kunnen omvallen of naar beneden vallen en lichamelijke letsels veroorzaken of zelf worden beschadigd.
- Stel luidsprekers en apparaten zodanig op dat ze niet per vergissing omver kunnen worden gestoten en dat de kabels geen struikelgevaar opleveren.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde vloerplaat, indien aanwezig.

- Zorg ervoor dat een eventuele wandmontage deskundig wordt uitgevoerd.
- Vergewis u van het draagvermogen van de wand bij een wandmontage en zorg ervoor dat er zich geen kabels of leidingen bevinden in het gebied waar u wilt boren. Controleer de zone waar u wilt boren met de metaaldetector. Anders bestaat het risico op elektrocutie/ kortsluiting!
- Stel luidsprekers en apparaten niet op in de buurt van warmtebronnen (bijv. verwarmingselementen, ovens, andere apparaten die warmte afgeven, zoals versterkers etc.).
- Stel geen open vuurbronnen zoals brandende kaarsen of dergelijke op het apparaat.
- Gebruik elektrische apparaten niet in een omgeving met ontploffingsgevaar.
- Een onstabiele ondergrond kan ertoe leiden dat zware apparaten kantelen en daarbij vooral kinderen aanzienlijk verwonden of zelfs neerslaan. Veel ongevallen kunt u vermijden als u volgende voorzorgsmaatregelen neemt:
 - Plaats subwoofers en grote staande luidsprekers uitsluitend op de vloer.
 - Wilt u een onderstel of voet gebruiken, dan dient u alleen deze te gebruiken die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Zorg er ook bij de bewaring van het artikel voor dat het veilig staat en niet naar beneden of omver kan worden getrokken.

Veiligheidsinstructies voor de bescherming van kinderen

- Kinderen kunnen bij het spelen verstrikt raken in de verpakkingsfolie en erin stikken. Laat kinderen niet met het apparaat en de verpakkingsfolie spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Zorg ervoor dat kinderen geen kleine onderdelen uit het apparaat nemen of van het apparaat trekken (bijv. bedieningsknoppen of stekkeradapters). Ze kunnen de delen inslikken en erdoor stikken.
- Laat kinderen nooit onbewaakt elektrische apparaten gebruiken.

Veiligheidsinstructies voor de hantering van apparaten die draadloos werken

- Gebruik de draadloze transmissie (bijv. Bluetooth) slechts op plaatsen waar dit is toegestaan.
- Vraag eventueel bij uw arts naar de effecten op implantaten zoals pacemakers of defibrilatoren.

Veiligheidsinstructies voor het volume

Als u permanent naar een hoog volume luistert, dan dit leiden tot gehoorschade.

- Voorkom schade aan de gezondheid en zorg ervoor dat u niet gedurende een lange periode naar een hoog volume luistert.
- Neem bij een hoog volume steeds een bepaalde afstand tot het apparaat in acht en houd nooit de oren direct bij de luidspreker.
- Wanneer een audiosysteem is ingesteld op het volledige volume, kan een zeer hoge geluidsdruk ontstaan. Naast organische schade kunnen daardoor ook psychologische gevolgen optreden. Vooral kinderen en huisdieren lopen gevaar. Stel de volumeknop van uw signaalbronapparaat op een laag volume in, alvorens het in te schakelen.

Veiligheidsinstructies voor de hantering van batterijen

Als de bij het artikel behorende batterij wordt ingeslikt, kan dit leiden tot ernstige inwendige letsels met zelfs de dood tot gevolg.

- Bewaar zowel nieuwe alsook gebruikte mini-batterijen voor kinderen op een ontoegankelijke plaats.

- Als het batterijenvak niet meer veilig kan worden gesloten, dient u het artikel niet meer te gebruiken en voor kinderen op een ontoegankelijke plaats te bewaren.
- Als u vermoedt dat een mini-batterij werd ingeslikt of op een andere manier werd opgenomen, dient u direct een arts op te zoeken.

Lekkend batterijzuur kan leiden tot brandwonden.

- Vermijd het contact van het batterijzuur met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij contact met het zuur direct de betreffende plaatsen af met heel wat helder water en consulteer eventueel een arts.

Batterijen (in het bijzonder lithium-batterijen) kunnen exploderen als u er onvakkundig mee omgaat.

- Probeer nooit de batterijen op te laden.
- Plaats slechts batterijen van hetzelfde of gelijkwaardige type.
- Batterijen en accu's mag u niet verhitten, kortsluiten of door verbranding vernielen.
- Stel batterijen en accu's niet bloot aan directe zonnestralen.

**Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)**

Phone

Germany: +49 (0)30 217 84 200

Other countries: 00800 200 300 40

Online support: <http://manual.teufelaudio.com>

Contact form: www.teufelaudio.com/contact

No responsibility is assumed for the correctness of this information. Technical changes, typographical errors and other errors reserved.

Teufel
POWERED BY  RAUMFELD

Version: RF-SFN_v.4.1